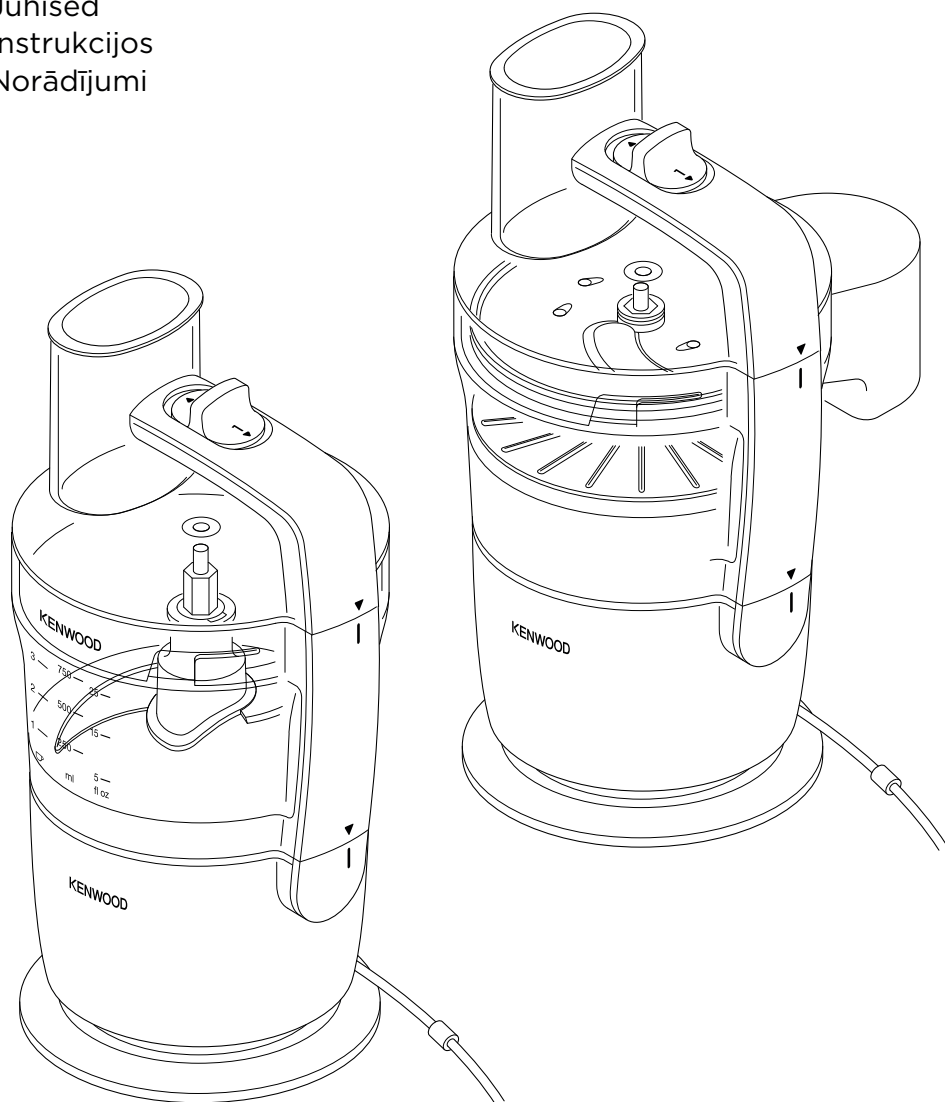


KENWOOD

TYPE: FDP22

Juhised
Instrukcijas
Norādījumi



Eesti

2 - 7

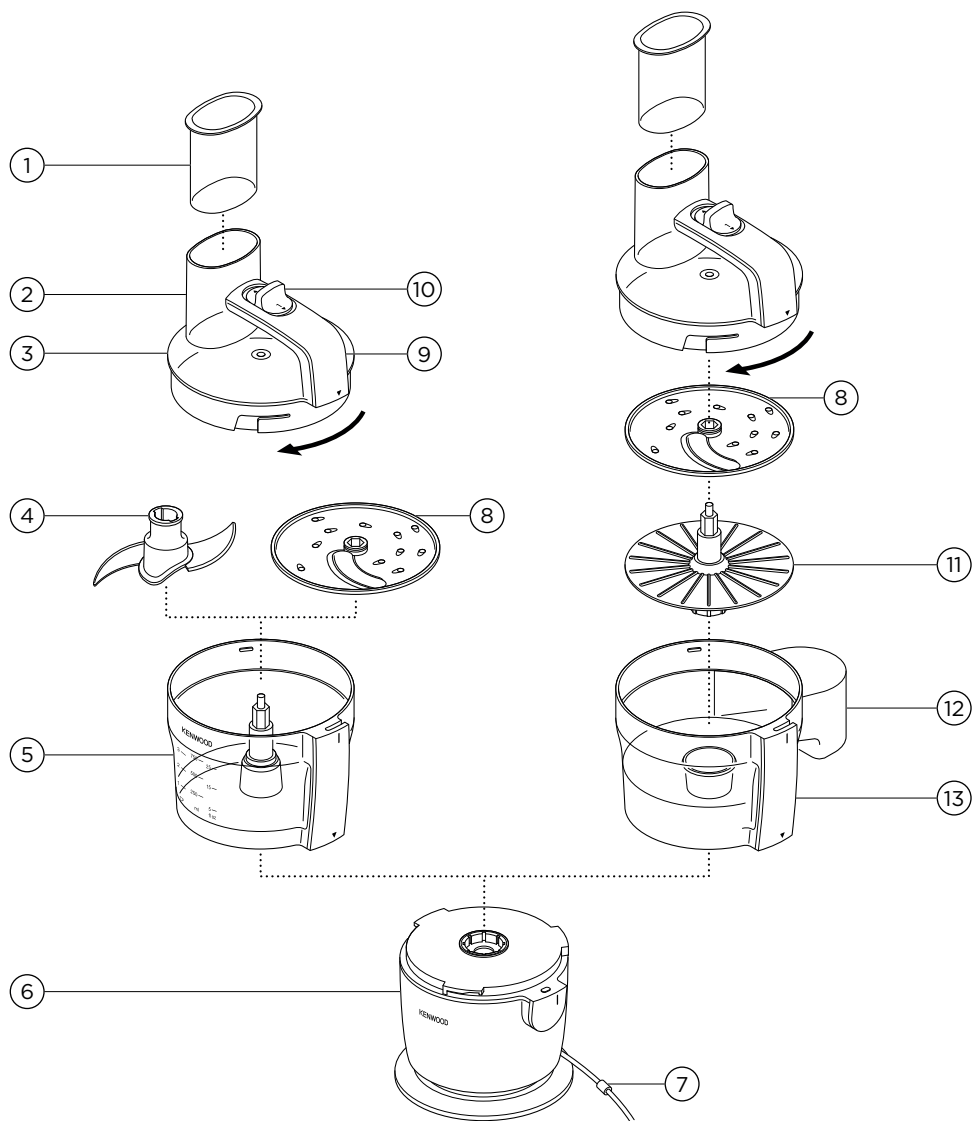
Lietuvių

8 - 14

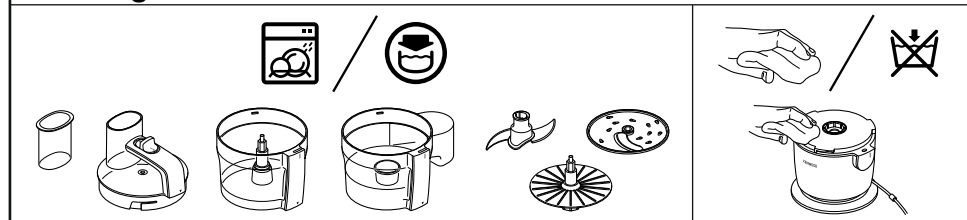
Latviešu

15 - 20

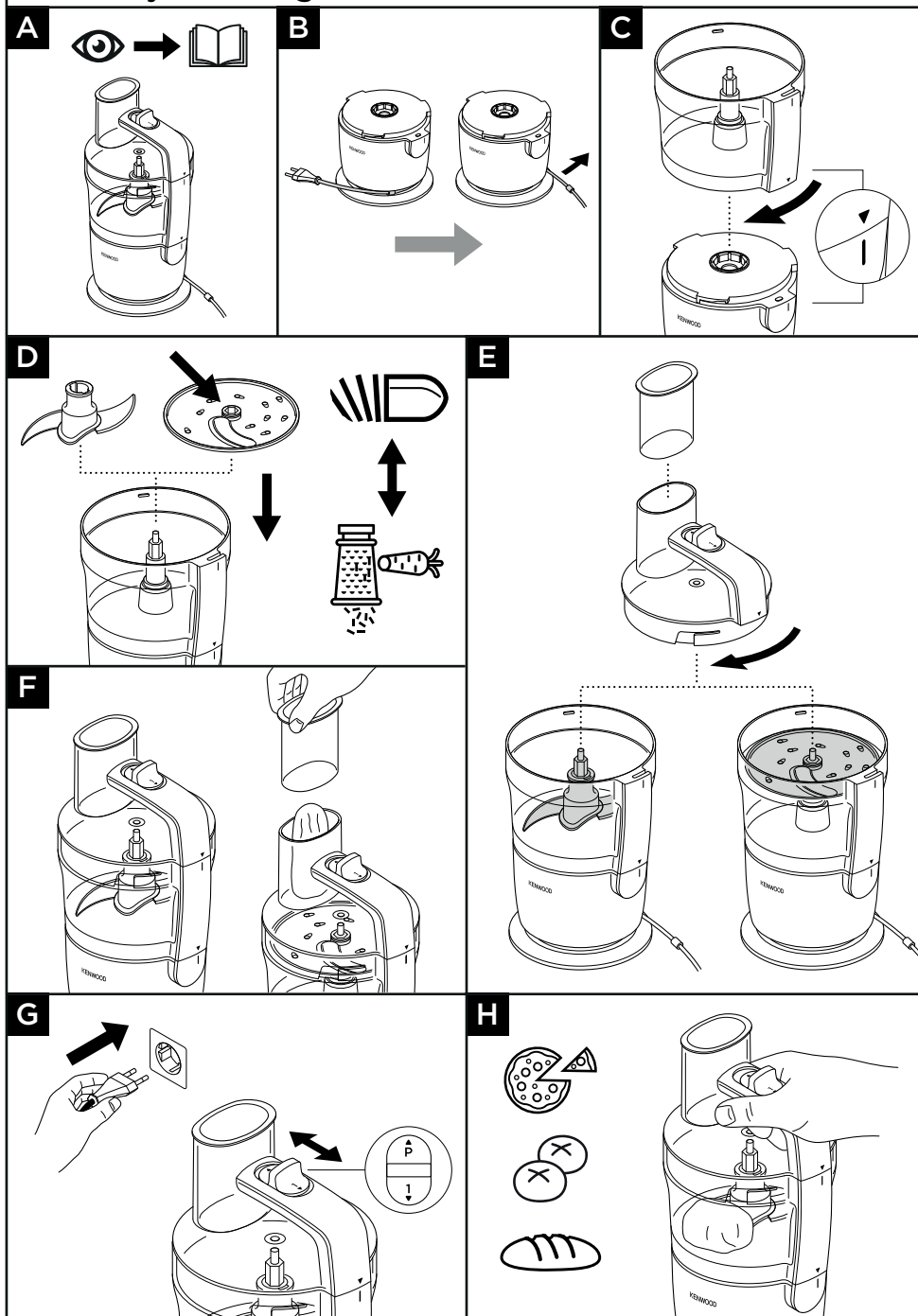




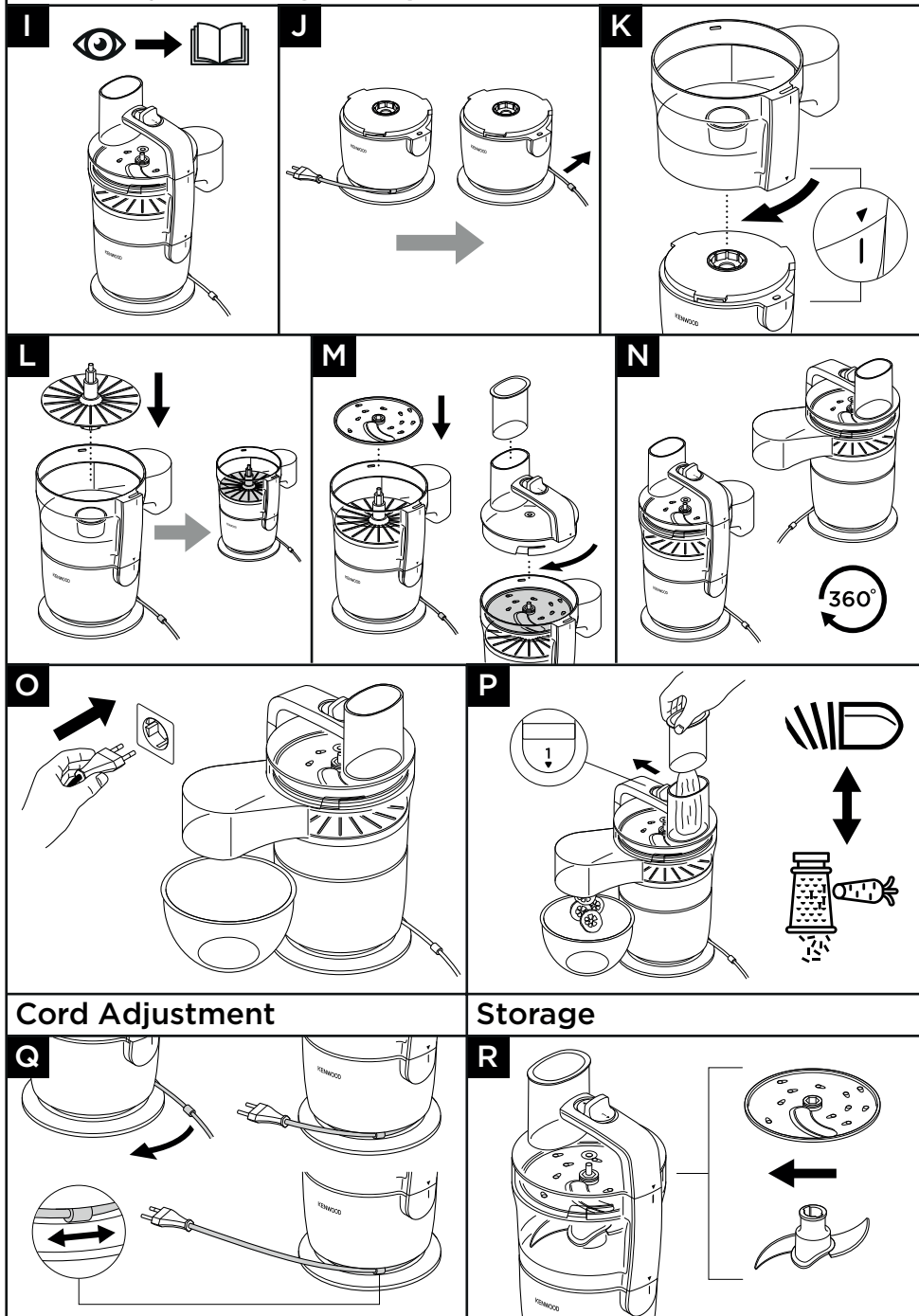
Cleaning

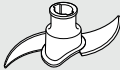
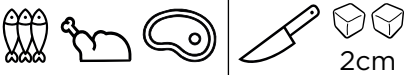
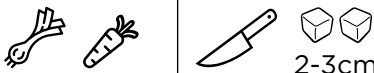
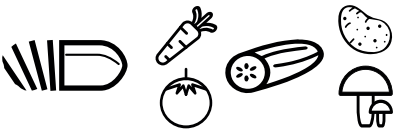


Assembly and Usage - Standard Attachments



Assembly and Usage - Express Serve



	 MAX (g)	 (Secs)
	20 -30	10 - 20
	200	30
	150	20 - 30
	300	10/P
	200	P
	250	15 - 20
	400	60
	x3  + 300ml 	45 - 60
	250g  + 150g 	30
	250g 	10 - 30
	x4  + 250g 	10
	 MAX (g)	 (Secs)
	750ml 	10 - 20
		120
	750ml 	10 - 20
		120

Ohutus

- Lugege käesolevaid juhised hoolikalt ning hoidke need alles, juhaks, kui neid tulevikus vaja läheb.
- Eemaldage kogu pakkematerjal ja võimalikud sildid.
- Kui pistik või juhe on kahjustunud, tulevad need õnnetuste vältimiseks ohtustnõudeid silmas pidades välja vahetada, kas Kenwoodi või volitatud Kenwoodi seadmete parandusteenuseid pakkuja juures.
- **ÄRGE katsuge vahedaid lõiketerasid.** Lõiketerad ja -kettad on väga vahedad, käsitsege neid ettevaatlikult. **Vahedate lõiketerade käsitsemisel, kausi tühjendamisel ja puhastamisel hoidke noaterasid alati ülaküljel asuvast sõrmekäepidemest, lõikeservast eemal.**
- **See seade ei sobi jääkuubikute töötlemiseks.**
- Enne seadme tõstmist või kandmist, hoides seda kaanel olevast käepidemest, kontrollige alati, et kauss ja kaas on kindlalt oma kohale lukustatud.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et juhe on täielikult lahti keritud.
- **ÄRGE töödelge kuumi toiduaineid.**
- **Olge ettevaatlik kuuma vee valamisel köögikombaini kaussi, kuna vesi võib äkilise aurutamise tõttu seadmest väljuda.**
- Ärge kunagi jätke töösolevat seadet järelvalveta.
- Ärge liigutage töösolevat seadet.
- Ärge ületage maksimum mahutavuse taset, mis on ära märgitud Soovitatud kasutuse tabelis.
- **Taigna töötlemisel ärge kasutage seadet kauem kui 30 sekundit ilma puhkeperioodita. Seadme pidev käitamine pikemate perioodide vältel võib seda kahjustada.**
- Eemaldage alati lõiketera enne toiduainete kausist välja valamist.
- Hoidke käed ja töövahendid köögikombaini segamiskausist eemal, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Kui toiduaineid on vaja allapoole lükata, kasutage selleks sobivat tarvikut, näiteks spaatlit.
- Lülitage seade alati välja ja eemaldage see vooluvõrgust, kui olete jätnud selle järelevalveta ning enne seadme kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist.

- HOIATUS: Enne kausilt kaane eemaldamist oodake, kuni tarvik/terad on täielikult seiskunud.
- Ärge kunagi kasutage sõrmi toiduainete torust allalükkamiseks. Kasutage alati kaasasolevat lükkajat.
- Ärge kasutage liigselt jõudu toiduainete torust allalükkamiseks – võite oma seadet kahjustada.
- Ärge kasutage kaanelukku köögikombaini käitamiseks, kasutage alati sees/väljas kiiruseregulaatorit.
- Ärge käitage seadet, kui nii noa tera kui ka ketas on kohale asetatud. Kasutage korraga ainult ühte tarvikut.
- **Seade võib kahjustuda ning põhjustada kehavigastusi, kui inter-lukustuse süsteemile rakendatakse liigselt jõudu.**
- Ärge kunagi kasutage mitte heakskiidetud tarvikuid.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet. Laske see üle kontrollida või parandada: vaadake jaotist „Hooldus ja klienditeenindus“.
- Ärge kunagi laske mootoril, juhtmel või pistikul märjaks saada.
- Ärge laske liigselt juhtmel rippuda üle laua või tööpinna ääre ega puutuda kokku kuumaade pindadega.
- Lapsed tuleks hoida järelvalve all, et nad ei mängiks seadmega.
- Käesolevat seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
- Masinaid võivad kasutada isikud, kellel esineb füüsiline, sensoorne või vaimupuue või kogemuse või teabe puudumine, juhul, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning kui nad saavad aru võimalikest ohtudest.
- Kasutage seadet vaid selle jaoks ettenähtud koduseks kasutamiseks. Kenwood ei võta mingit vastutust kui seadet on vääriti kasutatud või kui neid juhiseid eiratakse.
- Köögikombaini, blenderi või jahvatusveski mitteotstarbekohase kasutamise tagajärjel võib tekkida kehavigastus.

Express Serve

- Vältige kontakti liikuvate osadega. Hoidke sõrmed eemal toiduainete väljalaskeavast.
- Ärge käitage seadet ilma paigaldatud eemalduskettata. **Kui eemaldusketast ei ole paigaldatud, ummistub toit ketta alla ega välju toidu väljalaskeavast, mille tulemuseks on lisaseadme kahjustamine.**
- Kui toit ei välju toidu väljalaskeavast, lülitage seade välja ja kontrollige, et toit ei oleks ketta all ummistunud ja et eemaldusketas on paigaldatud. Puhastage kõik kinnijäänud toiduained enne töötlemise jätkamist.
- **Ärge käivitage Express Serve (ekspressserveerimise) lisaseadet pidevalt kauem kui 2 minutit. Laske sellel jahtuda 2 minutit iga käitamise vahel.**

Puhastamine (vt joonist)

- Lülitage seade alati välja ning ühendage lahti vooluvõrgust enne selle puhastamist.
- Pühkige mootor niiske lapiga puhtaks, seejärel kuivatage. Veenduge, et interluku piirkonnas ei oleks toiduainete jäätmeid.
- Ärge asetage mootorit vette.
- Käsitsege lõiketerasid ja kettaid ettevaatlikult – need on äärmiselt vahedad.

Enne vooluvõrku ühendamist

- Veenduge, et Teie elektrivarustus on sama pingega kui märgitud ära toote alliküljel.
- Käesolev seade vastab EL'i määrusele 1935/2004 materjalide ja esemete kohta, mis puutuvad kokku toiduga.

Enne esmakordset kasutamist

- 1 Eemaldage plastikust terade kaitsed lõiketeralt. **Olge ettevaatlik, terad on väga vahedad.** Need katted tuleks ära visata, kuna nende ülesandeks on terade katismine ainult tootmise ja transpordi jooksul.

- 2 Peske seadme osad puhtaks: vt „Puhastamine”
- 3 Enne seadme kasutamist veenduge, et juhe on täielikult lahti keritud.

Legend

- ① Lükkaja
- ② Toitetoru
- ③ Kaan
- ④ Lõiketera
- ⑤ Kauss
- ⑥ Mootor
- ⑦ Juhtme klamber
- ⑧ Riivimis-/viilutamisketas
- ⑨ Kaane käepide
- ⑩ Sees/väljas lüliti + Pulss

Ekspress Serve

(kui on kaasas)

- ⑪ Eemaldusketas
- ⑫ Toidu väljalaskeava
- ⑬ Ekspress-serveerija kauss

Köögikombaini kasutamine.

Peamine kauss

Vaadake jooniseid **A** - **H**

Tähtis

- Teie seade ei sobi kohviubade purustamiseks jahvatamiseks, ega granuleeritud suhkru jahvatamiseks tuhksuhkruks.
- Mandlisentsi või maitseainete lisamisel taignasegudele vältige kokkupuudet plastiga, kuna see võib põhjustada jäädava pleki.

Näpunäited ja soovitusi

- Kasutage pulseerimisfunktsiooni (P) lühikeste käitamiskordade tarvis. Pulseerimisfunktsioon on töös senikaua, kuni regulaatorit hoitakse vastavas asendis.
- Mõned toiduained võivad plastikut määrida. See on täiesti normaalne ega kahjusta plastikut ning ei mõjuta toidu maitset. Määrduvad kohtade eemaldamiseks hõõruge tarvikut taimeõlisse kastetud lapiga.

Lõiketera

- **Leivataigen** – asetage esmalt kaussi kuivained ja seejärel lisage vedelik. Töödelge segu seni, kuni moodustub ühtlane elastne taignapall.
- Kasutage kaanel olevat käepidet seade toetamiseks, kui see hakkab tööpinnal liikuma.
- Koredamate segude saamiseks kasutage pulseerimisfunktsiooni
- Olge ettevaatlik, et Te toiduaineid üle ei töötleks.
- Saia valmistamisel kasutage 2 cm kuubikuteks lõigatud rasvaint otse külmkapist võetuna.

Kuivatatud ploomi marinaad

300 g mett, 50 g kuivatatud ploome ja 50 ml vett.

Hoida külmikus üleöö.

Töödelda 4 sekundit, kasutades pulseerimisfunktsiooni

Express Serve/Ketas

Vaadake jooniseid **I** - **P**

- Kasutage värskeid toiduaineid.
- Ärge lõigake toiduaineid liiga väikesteks tükkideks. Täitke toitetoru peaaegu täies laiuses. See hoiab ära toidu külmumise libisemise töötlemise ajal.
- Pärast töötlemist on kettal või kausis alati väike kogus töötlemata toitu.

Juhtme reguleerimine

Vaadake jooniseid **Q**

- Keerake juhe ümber seadme aluse soovitud pikkuseks ja kinnitage vastava klambri abil.

Hoiustamine **R**

Pärast kasutamist saab noa tera ja ketast koos kausis hoiustada. Ärge käitage seadet, kui nii noa tera ja ketas on kohale asetatud. Kasutage korraga ainult ühte tarvikut.

Teenindus ja kliendihoolitus

- Kui teil tekib seadme kasutamisel tõrkeid, siis enne abi palumist palun lugege jaotist "Rikete kõrvaldamise juhised" kasutusjuhises või vaadake lehte www.kenwoodworld.com.
- Tuletame teile meelde, et teie toodet kaitseb garantii, mis on kooskõlas kõikide seaduslike sätetega, mis puudutavad olemasolevaid garantiisid ja tarbijaõigusi riigis, kus seade osteti.
- Kui teie Kenwoodi seadmel esineb rikkeid või kui te leiate seadmelt kahjustuse, palun saatke see või tooge see volitatud KENWOODi teeninduskeskusesse. Ajakohastatud andmed teile lähimast volitatud KENWOODi teeninduskeskusest on veebilehel www.kenwoodworld.com või teie asukohariigi KENWOODi veebilehel.
- Disaininud ja välja töötanud Kenwood Üendkuningriigis.
- Valmistatud Hiinas.



OLULINE TEAVE TOOTE ÕIGE KÕRVALDAMISE KOHTA KOOSKÕLAS EUROOPA ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETEST TEKKINUD JÄÄTMETE DIREKTIIVIGA (WEEE)

Toote töökõlbliku ea lõppedes ei tohi toodet kõrvaldada majapidamisjätmete hulka. Toode tuleb viia eriomasesse kohaliku omavalitsuse jäätmekõrvalduskeskusesse või edasimüüjale, kes vastavat teenust pakub.

Rikete kõrvaldamise juhised

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Voolu ei ole.	Kontrollige, kas seade on vooluvõrku lülitatud.
	Kauss ei ole korralikult paigaldatud mootorile.	Seade ei tööta, kui kauss või kaas ei ole õigesti interlukku paigaldatud.
	Kausi kaan ei ole korralikult kinnitatud.	Veenduge, et kauss ja kaan on joondatud ja õigesti interlukustatud.
Seade seiskub käitamise ajal.	Käitamiseseade on ülekoormatud/ maksimumkogus on ületatud	Veenduge maksimumkoguseid, mis on ära märgitud soovitatud kasutuse tabelis.
	Kaan on lahti.	Kontrollige, et kaan on korralikult lukustatud.
Ei saa kaussi alusele paigaldada, kui sellel on kaan peal.	Sees/väljas lüliti on „sees“ asendis.	Keerake kiiruselüliti asendisse „väljas“
Toit ei välju ekspress-serveeri väljalaskeavast.	Eemaldusketast ei ole paigaldatud riivimis-/ viilutamisketta alla.	Paigaldage eemaldusketas.
Tükeldatud või riivitud toitu on kahjustanud noatera.	Seadme käitamine, kui noatera ja ketas on paigaldatud kaussi.	Enne riivimis-/viilutamisketta kasutamist eemaldage noatera.
Seade on ebastabiilne/tugev vibratsioon ja liikumine.	Taigna töötlemistsüklil on liiga pikk.	Kasutage kaanel olevat käepidet seadme toetamiseks, kui see hakkab tööpinnal liikuma. Ärge töödelge tainast kauem kui 30 sekundit ning ärge ületage maksimaalseid koguseid, mis on ära märgitud kasutustabelis.
	Seade on ülekoormatud/ maksimummahtuvus on ületatud	
	Taigna uuesti sõtkumine.	Sõtkuge uuest ainult käsitsi. Kausis uuestisõtkumist ei soovitata, kuna see võib seadme ebastabiilseks muuta.
Tugev pritsimine või koostisainete väljumine toititorust.	Klepuvate puuviljade/ koostisosade, näiteks nagu datlite käitamine.	Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage koostisosade tükeldamiseks esmalt nuppu „pulss“ ja seejärel jätkake pidevat töötlemist.
	Lükkajat ei ole paigaldatud.	Asetage lükkaja alati kohale, kui töötlete leivatoodete, pirukate või kookide tainast, et vältida segu toititorust väljapritsimist.
Noatera ja ketta halvad töötulemused.	Vaadake jaotist Vihjed ja näpunäited ning järgige kasutustabelis olevaid soovitusi.	

Lietuvių

Prašome išskleisti pirmame puslapyje esančias iliustracijas.

Sauga

- Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite ateičiai.
- Išimkite iš pakuotės, nuimkite visas etiketes.
- Jeigu pažeistas kištukas ar laidas, saugumo reikalavimams užtikrinti jį turi pakeisti „Kenwood“ arba įgaliota „Kenwood“ taisykla, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
- **NELIESKITE aštrių ašmenų.** Ašmenys ir diskas ypač aštrūs, su jais elkitės atsargiai. **Dirbdami su aštriais pjovimo ašmenimis, ištuštinami dubenį ir valydami visada laikykite pirštais už viršutinės galies, toliau nuo pjaunančios briaunos.**
- **Šis prietaisas nepritaikytas apdoroti ledukams.**
- Prieš keldami ar nešdami prietaisą už dangčio rankenos, visada patikrinkite, ar dubuo ir dangtis yra patikimai užfiksuoti.
- Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad laidas yra visiškai išvyniotas.
- **NEAPDOROKITE karštų ingredientų.**
- **Būkite atsargūs, jei į maisto produktų apdorojimo dubenį lamas karštas skystis, nes dėl staigaus garavimo jis gali būti išsiveržti iš prietaiso.**
- Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Niekada nejudinkite veikiančio prietaiso.
- Neviršykite didžiausių leistinų kiekių, nurodytų rekomenduojamų naudojimo būdų lentelėje.
- **Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 30 sekundžių be poilsio laiko. Nepertraukiamai naudojant plaktuvą ilgesniais laikotarpiais gali sugesti prietaisas.**
- Prieš išpildami turinį iš dubens visada nuimkite peilio ašmenis.
- Kai maisto produktų apdorojimo priedas sujungtas su galios bloku, į dubenį neikiškite rankų ir kitų virtuvės reikmenų. Prireikus maistą pastumti žemyn, naudokite tinkamą įrankį, pavyzdžiui, mentelę.
- Visada išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio, jei jis paliekamas be priežiūros, prieš montuodami, išardydami ar valydami.

- ĮSPĖJIMAS! Prieš nuimdami dangtį nuo dubens palaukite, kol visiškai sustos priedas / ašmenys.
- Produktų jokių būdu į padavimo vamzdį nestumkite pirštais. Visada naudokite pridedamą stūmiklį.
- Nenaudokite per daug jėgos spausdami maisto produktą į padavimo lataką – galite sugadinti prietaisą.
- Nenaudokite dangčio užrakto produktų apdorojimo priedui valdyti, visada naudokite įjungimo / išjungimo ir greičio valdiklį.
- Nedirbkite su produktų apdorojimo priedu, jei uždėti ir peilio ašmenys, ir diskas. Vienu metu naudokite tik vieną priedą.
- **Jeigu fiksavimo mechanizmas veikiamas per didelę jėgą, prietaisas gali sugesti ir sukelti traumą.**
- Niekada nenaudokite neleistino priedo.
- Niekada nenaudokite sugedusio prietaiso. Pasirūpinkite jo patikra ar remontu. Žr. skirsinį „Techninė priežiūra ir klientų aptarnavimas“.
- Visada saugokite, kad nesušlaptų maitinimo blokas, laidas ar laido kištukas.
- Saugokite, kad laisva maitinimo laido dalis nenukartų nuo stalo ar stalviršio krašto arba liestųsi prie karštų paviršių.
- Prižiūrėkite vaikus, kad nežaistų su įrenginiu.
- Šiuo prietaisu draudžiama naudotis vaikams. Laikykite prietaisą ir jo laidą taip, kad jų negalėtų pasiekti vaikai.
- Prietaisą gali naudoti asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar psichinius gebėjimus, taip pat asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, jeigu jų naudojimasis prietaisu yra prižiūrimas arba jiems yra suteiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie supranta susijusius pavojus.
- Prietaisą naudokite tik pagal nurodytą paskirtį namuose. „Kenwood“ neprisiims atsakomybės, jeigu prietaisas buvo netinkamai naudojamas arba naudojamas ne pagal instrukcijas.
- Netinkamai naudodami prietaisą, plaktuvą arba malūnėlį galite susižeisti.

„Express Serve“

- Venkite kontakto su judančiomis dalimis. Laikykite pirštus toliau nuo maisto išleidimo angos.
- Nenaudokite prietaiso, jei nėra pritvirtinta atraminė plokštelė. **Jei atraminė plokštelė nepritvirtinta, maistas po ja užsikimš ir nebus išstumtas pro maisto išleidimo angą, todėl priedas gali sugesti.**
- Jei maistas neišstumiamas pro maisto išleidimo angą, išjunkite prietaisą ir patikrinkite, ar maistas neužsikimšęs po disku ir ar pritvirtinta atraminė plokštelė. Prieš tęsdami, išvalykite užstrigusį maistą.
- **Nepalikite „Express Serve“ priedo nepertraukiamai veikiančio ilgiau nei 2 minutes. Palikite atvėsti 2 minutes tarp kiekvienos 2 minučių veiklos.**

Valymas (žr. iliustraciją)

- Prieš valydami prietaisą visada išjunkite jį ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nušluostykite galios bloką drėgna šluoste, po to išdžiovinkite. Įsitikinkite, kad fiksatorių vietose nėra maisto produktų likučių.
- Galios bloko nepanardinkite į vandenį.
- Ašmenimis ir pjovimo diskais elkitės atsargiai, jie ypač aštrūs.

Prieš prijungdami

- Įsitikinkite, kad jūsų elektros tiekimas yra toks pat, kaip nurodyta prietaiso apačioje.
- Šis prietaisas atitinka EB reglamentą 1935/2004 dėl žaliavų ir gaminių, skirtų liestis su maistu.

Prieš pirmąjį naudojimą

- 1 Nuo peilio ašmenų nuimkite plastikinius ašmenų apmorus. **Būkite atsargūs – ašmenys labai aštrios.** Šiuos apmorus reikėtų išmesti, nes jie apsaugo ašmenis tik gamybos ir gabenimo metu.
- 2 Nuplaukite dalis, žr. skirsnį „Valymas“.
- 3 Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad laidas yra visiškai išvyniotas.

Žymėjimai:

- ① Stūmiklis
- ② Padavimo latakas
- ③ Dangtis
- ④ Peilio ašmenys
- ⑤ Dubuo
- ⑥ Galios blokas
- ⑦ Maitinimo laido spaustukas
- ⑧ Pjaustymo griežinėliais / tarkavimo diskai
- ⑨ Dangčio rankena
- ⑩ Įjungimo / išjungimo jungiklis + impulsinis režimas

„Express Serve“ (jei pridedamas)

- ⑪ Atraminė plokštelė
- ⑫ Produktų išleidimo anga
- ⑬ „Express Serve“ dubuo

Maisto produktų apdorojimo priedo naudojimas

Pagrindinis dubuo

Žr. A - H iliustracijas

Svarbu

- Šis priedas nepritaikytas kavos pupelėms traiškyti ar malti arba cukraus pudrai malti.
- Pridėdami migdolų esencijos ar kvapiųjų medžiagų į mišinius venkite jų sąlyčio su plastikumu, nes jie gali palikti neišnykstančius pėdsakus.

Patarimai ir gudrybės

- Norėdami įjungti kombainą trumpais pliūpsniais, greičio reguliatorių pasukite į impulsinio režimo (P) padėtį. Impulsinis režimas įjungtas tol, kol laikoma pasukta rankenėlė.
- Dėl kai kurių maisto produktų gali pasikeisti plastiko spalva. Tai visiškai normalu ir nekenkia plastikui bei nepakeičia maisto produktų skonio. Norėdami pašalinti spalvos pasikeitimą patrinkite augaliniame aliejuje suvilgyta šluoste.

Peilio ašmenys

- **Duonos tešla** - sudėkite sausius ingredientus į dubenį ir veikiant prietaisui įpilkite skysčio. Minkykite, kol susidarys lygus elastingas tešlos rutulys.
- Jei prietaisas pradeda judėti ant stalviršio, prilaikykite dangčio rankena.
- Norėdami gauti rupesnę struktūrą naudokite impulsinį režimą.

- Atsargiai, per daug nesusmulkinkite.
- Gamindami sluoksniuotą tešlą naudokite riebalus tiesiai iš šaldytuvo, prieš sudedant supjaustytus į 2 cm dydžio kubelius.

Džiovintų slyvų marinatas

300 g medaus, 50 g džiovintų slyvų and 50 ml vandens.

Laikykite šaldytuve per naktį.

Apdorokite 4 sekundes naudodami impulsinis režimą

„Express Serve“ / diskas

Žr. I - P iliustracijas

- Naudokite šviežius ingredientus.
- Nesupjaustykite produktų per smulkiai. Pripildykite beveik visą padavimo lataką plotį. Taip neleisite slysti produktams į šalis jų apdorojimo metu.
- Baigus apdoroti produktus ant disko arba dubenyje visada liks truputis neapdoroto maisto.

Laido koregavimas

Žr. Q iliustracijas

- Apvyniokite laidą aplink produktų apdorojimo priedo pagrindą, kad liktų norimas ilgis, ir užspauskite laidą spaustuku.

Laikymas **R**

Po naudojimo peilio ašmenys ir diską galima laikyti kartu dubenyje.

Nedirbkite su produktų apdorojimo priedu, jei uždėti ir peilio ašmenys, ir diskas. Vienu metu naudokite tik vieną priedą.

Aptarnavimas ir pagalba klientams

- Kilus sunkumams dėl prietaiso naudojimo, prieš kreipdamiesi pagalbos, pirmiausia informacijos ieškokite „Trikčių diagnostikos“ skyriuje vartotojo vadove arba apsilankykite www.kenwoodworld.com.
- Atkreipkite dėmesį, kad jūsų gaminiui yra taikoma garantija, kuri atitinka visas teisines nuostatas dėl esamų garantijų ir vartotojų teisių šalyje, kurioje gaminy buvo nupirktas.
- Sugedus jūsų „Kenwood“ gaminiui arba pastebėjus defektą, prašome išsiųsti jį arba pristatyti į įgaliotą KENWOOD aptarnavimo centrą. Norėdami rasti naujausius duomenis apie artimiausią įgaliotą KENWOOD paslaugų centrą, apsilankykite www.kenwoodworld.com arba konkrečioje savo šaliai skirtoje svetainėje.
- Sukurtas ir suprojektuotas „Kenwood“ Jungtinėje Karalystėje.
- Pagamintas Kinijoje.



SVARBI INFORMACIJA DĖL TINKAMO GAMINIO UTILIZAVIMO VADOVAUJANTIS EUROPOS DIREKTYVA DĖL ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ATLIEKŲ (EEI)

Pasibaigus prietaiso eksploatavimo laikui, prietaiso negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis.

Jį reikia pristatyti į specializuotą, vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam pardavėjui.

Trikčių diagnostikos

Problema	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Nėra elektros.	Patikrinkite, ar prietaiso maitinimo laido kištukas įkištas į elektros lizdą.
	Netinkamai įdėtas dubuo į galios bloką.	Produktų apdorojimo priedas neveiks, jeigu dubuo arba dangtelis tinkamai neįstatytas į fiksatorių.
	Netinkamai užfiksuotas dubens dangtelis.	Patikrinkite, ar dubuo ir dangtis yra tinkamai sulygiuoti ir sujungti.
Prietaisas sustoja apdorojant produktus.	Prietaisas perkrautas / viršyti didžiausi leistini kiekiai.	Pasitikrinkite didžiausius leistinus kiekius rekomenduojamų naudojimo būdų lentelėje.
	Atsifiksavo dangtelis.	Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuotas dangtis.
Negalima pritvirtinti dubens su uždėtu dangčiu prie pagrindo.	Ijungimo / išjungimo jungiklis nustatytas į įjungimo padėtį.	Perjunkite jungiklį į išjungimo padėtį.
Maistas neišeina iš „Express Serve“ angos.	Po atramine plokštele nepritvirtinti pjaustymo griežinėliai / tarkavimo diskas.	Pritvirtinkite atraminę plokštelę.
Supjaustytas arba sutarkuotas maistas sugadintas peilio ašmenimis.	Apdorojimas su peilio ašmenimis ir disku kartu pritvirtintais dubenyje.	Prieš naudodami pjaustymo griežinėliais / tarkavimo diską nuimkite peilio ašmenis.
Nestabilus / stipriai vibruojantis ir judantis prietaisas.	Per ilgai apdorojama tešla.	Jei prietaisas pradeda judėti ant stalviršio, prilaikykite dangčio rankena. Neapdorokite tešlos ilgiau nei 30 sekundžių ir neviršykite didžiausių leistinų kiekių, nurodytų rekomenduojamų naudojimo būdų lentelėje.
	Prietaisas perkrautas / viršyti didžiausi leistini kiekiai.	Minkyti iš naujo galima tik rankomis. Minkyti iš naujo dubenyje nerekomenduojama, nes prietaisas gali būti nestabilus.
Pakartotinis tešlos minkymas.		

Trikčių diagnostikos		
Problema	Priežastis	Sprendimas
Nestabilus / stipriai vibruojantis ir judantis prietaisas.	Apdorojami lipnūs vaisiai ir (arba) ingredientai, pavyzdžiui, datulės.	Rezultatai bus geriausi, jei pirmiausia naudosite impulsinį režimą, kad suskaidytumėte sudedamąsias dalis, o tada naudosite nepertraukiamo veikimo funkciją.
Ingredientai taškosi arba išmetami iš padavimo latako.	Neįdėtas stūmiklis.	Visada naudokite stūmiklį, kai apdorojate tešlą, tešlos gaminius ir pyragus, kad išvengtumėte taškymosi iš padavimo latako.
Prastas peilio ašmenų ir disko veikimas.	Žr. skirsnį „Patarimai ir gudrybės“ ir vadovaukitės naudojimo būdų lentelėje pateiktomis rekomendacijomis.	

Drošība

- Rūpīgi izlasiet šos norādījumus un saglabājiēt nākotnes vajadzībām.
- Noņemiet visus iesaiņojuma materiālus un uzlīmes.
- Ja spraudkontakts vai vads ir bojāti, drošības apsvērumu dēļ tas jānomaina uzņēmumam Kenwood vai Kenwood apstiprinātam inženierim, lai neradītu bīstamu situāciju.
- **NESKARIETIES pie asajiem asmeņiem.** Asmens un disks ir ļoti asi, rīkojieties ar tiem uzmanīgi. **Rīkojoties ar asiem griešanai paredzētiem asmeņiem, iztukšojot bļodu, kā arī tīrot ierīci, vienmēr satveriet tos aiz roktura tā, lai tas būtu vērsts prom no griešanas virsmas.**
- **Šī ierīce nav piemērota ledus gabaliņu pārstrādei.**
- Pirms paceļat vai nesat ierīci aiz roktura, kas atrodas uz vāka, vienmēr pārbaudiet, vai bļoda un vāks ir nofiksēti.
- Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka vads ir pilnībā attīsts.
- **NEPĀRSTRĀDĀJIET karstus produktus.**
- **Uzmanieties, ja virtuves kombaina bļodā iekļūst karsti šķidrumi, jo negaidītās tvaika izdalīšanās ietekmē tie var izšļākties no ierīces.**
- Nekādā gadījumā neatstājiēt ierīci bez uzraudzības, kad tā darbojas.
- Lietošanas laikā nepārvietojiet ierīci.
- Nepārsniedziet maksimālo jaudu, kas norādīta ieteikto lietojumu tabulā.
- **Apstrādājiēt mīklu, nedarbiniet ierīci ilgāk par 30 sekundēm bez pārtraukuma. Ja darbināsiēt ierīci ilgstoši un nepārtraukti, tā var salūzt.**
- Vienmēr izņemiet naža asmeni, pirms iztukšojat bļodu vai izlejat no tās saturu.
- Nelieciet rokas un rīkus virtuves kombaina bļodā, tas ir pieslēgts pie elektrotīkla. Ja produktus nepieciešams pastumt uz leju, izmantojiēt piemērotus rīkus, piemēram, lāpstīņu.

- Atstājot ierīci bez uzraudzības, kā arī montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas laikā vienmēr izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.
- UZMANĪBU: pirms noņemam vāku no blāvas, nogaidiet, līdz papildpiederums/asmeņi ir pilnībā apstājušies.
- Nekādā gadījumā nestumiet pārtiku caur padeves atveri ar pirkstiem. Vienmēr lietojiet komplektācijā iekļauto produktu stūmēju.
- Nespiesdiet pārtiku padeves atverē ar spēku — jūs varat sabojāt ierīci.
- Nelietojiet vāka bloķētāju, lai darbinātu virtuves kombainu — vienmēr lietojiet ieslēgšanas/izslēgšanas ātruma vadību.
- Nedarbiniet virtuves kombainu, ja uzstādīts ir gan naža asmens, gan disks. Katru reizi lietojiet tikai vienu papildpiederumu.
- **Šī ierīce sabojāsies un var izraisīt traumas, ja bloķētāju mehānisms tiek pakļauts pārmērīgam spēkam.**
- Nekādā gadījumā nelietojiet neatļautus papildpiederumus.
- Nekādā gadījumā nelietojiet bojātu ierīci. Tā jāpārbauda vai jāsalabo (skatiet sadaļu „Serviss un klientu apkalpošana“).
- Nekādā gadījumā neļaujiet barošanas blokam, elektrības vadam vai kontaktspraudnim samirkt.
- Neļaujiet elektrības vada galam pārkarāties pār galda vai darbvirsmas malu vai pieskarties karstām virsmām.
- Bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci, drīkst izmantot ierīci tikai ar atbilstošu uzraudzību vai norādījumiem par ierīces drošu lietošanu un tikai tad, ja viņi saprot ar to saistīto risku.

- Šī iekārta paredzēta lietošanai tikai mājsaimniecības apstākļos. Kenwood neuzņemsies atbildību, ja ierīce netiek lietota pareizi vai ja jūs neizpildīsiet šīs instrukcijas.
- Virtuves kombaina/blendera vai dzirnaviņu nepareiza lietošana var izraisīt traumas.

Express Serve

- Izvairieties no saskares ar kustīgajām daļām. Pārtikas padeves atverē nedrīkst likt pirkstus.
- Nedarbiniet, ja nav uzstādīta uztvērēja plāksne. **Ja uztvērēja plāksne nav uzstādīta, pārtika aizsērēs zem plāksnes un neizklūs ārā pa pārtikas atveri, tādējādi sabojājot papildpiederumu.**
- Ja produkti neiznāk no pārtikas atveres, izslēdziet un pārļiecinieties, ka produkti neuzkrājas zem diska un uztvērēja plāksne ir uzstādīta. Pirms turpināt, izņemiet visus iestrēgušos produktus.
- **Nedarbiniet Express Serve papildpiederumu ilgāk par 2 minūtēm. Ļaujiet ierīcei atdzist 2 minūtes katra 2 minūšu darbināšanas perioda starplaikā.**

Tīrīšana (skatiet attēlu)

- Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet un atvienojiet no elektrības padeves.
- Noslaukiet barošanas bloku ar mitru drānu un nosusiniet. Pārļiecinieties, ka bloķētāju zona ir tīra un bez pārtikas atliekām.
- Neiegremdējiet barošanas bloku ūdenī.
- Rīkojieties ar asmeņiem un griešanas diskiem rūpīgi —tie ir ļoti asi.

Pirms ieslēgšanas

- Pārļiecinieties, ka jūsu elektrotīkla parametri atbilst ierīces apakšpusē norādītajiem.
- Šī ierīce atbilst Eiropas Padomes Regulai 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.

Pirms pirmās lietošanas

1. Noņemiet plastmasas asmeņu pārsegu no naža asmens.
Rīkojieties uzmanīgi, jo asmeņi ir ļoti asi. Pārsegu jāizņem, jo tie ir paredzēti asmens aizsardzībai ražošanas un transportēšanas laikā.

2. Nomazgājiet detaļas, skatiet sadaļu „Tīrīšana”.

3. Pirms ierīces lietošanas pārļiecinieties, ka vads ir pilnībā attīts.

Atšifrējums

- ① Stūmējs
- ② Padeves atvere
- ③ Vāks
- ④ Naža asmens
- ⑤ Bļoda
- ⑥ Barošanas bloks
- ⑦ Elektrības vada stiprinājums
- ⑧ Rīvēšanas/griešanas disks
- ⑨ Vāka rokturis
- ⑩ Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis + Pulss

Express Serve

(ja iekļauts komplektācijā)

- ⑪ Uztvērēja plāksne
- ⑫ Pārtikas atvere
- ⑬ Express Serve bļoda

Virtuves kombaina lietošana

Galvenā bļoda

Skatiet attēlus A - H

Svarīgi

- Šis virtuves kombains nav paredzēts kafijas pupiņu malšana vai granulēta cukura malšanai, lai iegūtu pūdercukuru.
- Pievienojot maisījumiem mandeļu esenci vai aromatizējošas vielas, izvairieties no saskarsmes ar plastmasu, jo tas var atstāt pastāvīgus traipus.

Ieteikumi un padomi

- Lietojiet pulsu (P) īslaicīgai intensīvai darbībai. Pulss darbosies, kamēr tiek noturēta vadības pozīcija.
- Dažu pārtikas produktu ietekmē plastmasa var zaudēt krāsu. Tā ir normāla parādība un nekaitēs plastmasai, kā arī neietekmēs ēdiena garšu. Paberziet plastmasu ar augu eļļā iemērkto drāniņu, lai atjaunotu krāsu.

Naža asmens

- **Maizes mīkla** — ielieciet sausās sastāvdaļas bļodā un ielejiet šķidrumu. Pārstrādājiet, līdz izveidojusies viendabīga, elastīga mīklas bumbiņa.
- Ja ierīce sāk pārvietoties pa darbvirsmu, satveriet un noturiet to aiz vāka.
- Rupjākai tekstūrai lietojiet pulsa vadību.
- Nesasmalciniet produktus par daudz.
- Gatavojot konditorejas izstrādājumus, lietojiet taukvielas uzreiz no ledusskapja, kas sagrieztas 2 cm lielos kubciņos.

Žāvētu plūmju marināde

300 g medus, 50 g žāvētu plūmju un 50 ml ūdens.

Glabājiet ledusskapī līdz nākamajai dienai. Pārstrādājiet 4 sekundes ar pulsu.

Express Serve/Disks

Skatiet attēlus I - P

- Lietojiet svaigus produktus.
- Nesagrieziet pārtiku pārāk smalki. Sapildiet pudeles atveri pēc iespējas pilnāku. Tādējādi pārtika pārstrādes laikā nenoslīdēs uz sāniem.
- Pēc pārstrādes uz diska vai bļodā vienmēr paliks nedaudz nepārstrādātu produktu.

Vada regulēšana

Skatiet attēlus Q

- Aptiniet vadu ap kombaina pamatni līdz vēlamajam garumam un sastipriniet vadu ar stiprinājumu.

Uzglabāšana R

Pēc lietošanas naža asmeni un disku var glabāt kopā bļodā.

Nedarbiniet virtuves kombainu, ja uzstādīts ir gan naža asmens, gan disks. Katru reizi lietojiet tikai vienu papildpiederumu.

Serviss un klientu apkalpošana

- Ja jums rodas ar ierīces ekspluatāciju saistītas problēmas, pirms lūdzat palīdzību, aplūkojiet „Problēmrisināšanas” sadaļu rokasgrāmatā vai apmeklējiet vietni www.kenwoodworld.com.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka uz jūsu izstrādājumu attiecas garantija, kas atbilst visām tiesisko normu prasībām par esošajām garantijām un patērētāju tiesībām valstī, kurā izstrādājums ir nopirkts.
- Ja jūsu Kenwood izstrādājums darbojas nepareizi vai jūs atrodāt kādus defektus, lūdzu, aiznesiet to uz pilnvarotu KENWOOD servisa centru. Lai uzzinātu sīkāk par tuvāko pilnvaroto KENWOOD servisa centru, apmeklējiet www.kenwoodworld.com vai jūsu konkrētajai valstij paredzēto vietni.
- Projektēja un izstrādāja Kenwood Apvienotajā Karalistē.
- Ražots Ķīnā.



SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR PAREIZU ATBRĪVOŠANOS NO IZSTRĀDĀJUMA ATBILSTOŠI EIROPAS DIREKTĪVAI PAR ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU ATKRITUMIEM (EEIA)

Izstrādājuma darbмūža beigās no tā nedrīkst atbrīvoties kopā ar sadzīves atkritumiem.

Tas jānogādā īpašā pašvaldības atkritumu šķirošanas centrā vai pie tirgotāja, kas piedāvā šādu pakalpojumu.

Problēmrisināšanas rokasgrāmata

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Virtuves kombains nedarbojas.	Nepienāk jauda.	Pārbaudiet, vai virtuves kombains ir pieslēgts pie elektrotīkla.
	Bļoda nav pareizi uzstādīta uz barošanas bloka.	Virtuves kombains nedarbosies, ja bļoda vai vāks nav pareizi saslēgti ar bloķētājiem.
	Bļodas vāks nav pareizi nobloķēts.	Pārbaudiet, vai bļoda un vāks ir pareizi izlīdzināti un saslēgti.
Virtuves kombains apstājas apstrādes laikā.	Virtuves kombains ir pārslogots/maksimālā jauda ir pārsniegta.	Pārbaudiet maksimālo jaudu, kas norādīta ieteiktā lietojuma tabulā.
	Atbloķēts vāks.	Pārbaudiet, vai vāks ir pareizi nobloķēts.
Bļodu nevar uzstādīt uz pamatnes, ja vāks ir uzstādīts.	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir “ieslēgtā” pozīcijā.	Pārvietojiet slēdzi “izslēgtā” pozīcijā.
Produkti nenāk ārā no Express Serve atveres.	Uztveršanas plāksne nav uzstādīta zem rīvēšanas/griešanas diska.	Uzstādiet uztveršanas plāksni.
Sagriezti vai sarīvēti produkti, kurus sabojājis naža asmens.	Uz bļodas vienlaikus uzstādīts gan naža asmens, gan disks.	Pirms rīvēšanas/griešanas diska lietošanas noņemiet naža asmeni.
Nestabila ierīce/smagas vibrācijas un kustība.	Mīkla tiek apstrādāta pārāk ilgi.	Ja ierīce sāk pārvietoties pa darbvirsmu, satveriet to aiz vāka roktura.
	Virtuves kombains ir pārslogots/maksimālā jauda ir pārsniegta.	Neapstrādājiet mīklu ilgāk par 30 sekundēm un nepārsniedziet maksimālo daudzumu, kas norādīts ieteikto lietojumu tabulā.
	Mīklas atkārtota samīcīšana.	Atkārtoti samīciet tikai ar rokām. Atkārtota samīcīšana bļodā nav ieteicama, jo tas var destabilizēt virtuves kombainu.
No padeves atveres izšļakstās vai izkrīt sastāvdaļas.	Tiek apstrādāti lipīgi augļi, sastāvdaļas, piemēram, dateles.	Lai iegūtu labākus rezultātus, vispirms sastāvdaļu sasmalcināšanai izmantojiet “Pulsu” un tad ilgstošu apstrādi.
	Nav uzstādīts stūmējs.	Apstrādājot mīklu vai kūkas, lai sastāvdaļas neizšļakstītos no padeves atveres, vienmēr uzstādiet stūmēju.
Naža asmens un diska slikta darbība.	Skatiet sadaļu “Padomi un ieteikumi” un ievērojiet ieteikto lietojumu tabulā sniegtos norādījumus.	

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

